261 VACHERESSE-MODELE CANYONING-HAUTE SAVOIE.ai 20/07/09 11:30:33

Canyon des Sambuis

FICHE TECHNIQUE

Classification du site | *Site classification :*
Terrain d'aventure | *adventure*

Cotation (selon critères de norme FFME) pour un débit moyen ou ordinaire | *Rating for average or ordinary flow :*

Verticalité | *Verticality* : 4
pose de main-courante délicate - Rappel d'accès difficile | *difficult traverse lines and access to belays*
Aquatique | *Water rating* : 2
Nage ne dépassant pas 10 mètres – Toboggan à faible pente | *low swimming*
Engagement | *Commitment* : III
Hors crue en ½ heure – échappatoire en 1 heure | *30 min max to get above flood water level, 1 h max to escape*

Longueur du parcours | *Length* : 300 m

Dénivelé | *Heigth loss* : 150 m

Horaires | *Duration :*

Approche | *Access* : 0
Parcours | *Route* : 2 à 3 h
Retour | *Return* : 30 mn

Nombre de rappels | *numbers of abseils* : 19

Cascade maxi | *highest waterfall* : 25 m

Spécificité | *Specificity :*
Canyon d'intérêt pédagogique (manœuvres de cordes) | *Teaching site (rope handling)*

Un canyon est un milieu naturel…

…que partagent : amateurs et professionnels du canyonisme, pêcheurs, baigneurs, riverains, chasseurs, agriculteurs, pisciculteurs, producteurs d'électricité...

- **Respectez la faune, la flore, l'eau…mais aussi les riverains et les autres usagers.**
- **Restez discrets** et sachez démontrer que vous n'êtes pas de simples consommateurs d'une activité mais aussi des acteurs directs de l'environnement.
- **Respectez les lieux et les aménagements**
- **Evitez de piétiner inutilement le fond de la rivière**
- **Evitez les cris** et, autant que possible, les coups de sifflets…préférez les codes visuels de communication
- **Rapportez vos déchets**

A canyon is a natural site…

…shared by many persons

- *Practicing canyoning means respecting wildlife, flora and water…and also riverside residents and other river users.*
- *Be discreet*
- *Respect the place*
- *Avoid to walk on the riverbed as much as possible*
- *Avoid shouting and, as far as possible, whistling…prefer using visual signs*
- *Bring back your wastes*

INFORMATIONS

Météo locale : 08 92 68 02 74

FFME : www.ffme.fr
CDPC 74 : www.cdpcanyon74.org
DDJS 74 : www.ddjs-haute-savoie.jeunesse-sports.gouv.fr

Suivi des aménagements et de l'équipement :
CDPC 74 : Mail | alerte@cdpcanyon74.org
DDJS 74 : Mail | dd074@jeunesse-sports.gouv.fr

UNE DESCENTE DE CANYON NE S'IMPROVISE PAS !

Vous vous engagez dans un espace naturel évoluant en permanence et pouvant présenter des risques. Vous devez prendre toutes dispositions pour assurer votre propre sécurité.

Une formation préalable est indispensable :
n'hésitez pas à faire appel à un professionnel ou à un club.

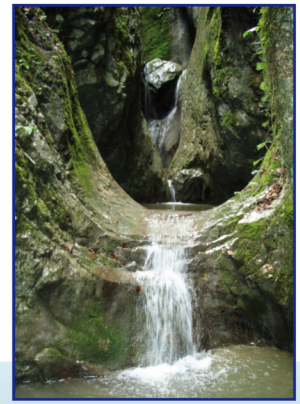
- Informez-vous : **météo**, hydrologie, variation brutale du **débit**, topographie et cotation du canyon...
- Vérifiez que le parcours, le débit sont adaptés à l'expérience, aux niveaux physiques, techniques et la taille du groupe.
- Prévenez un tiers de votre itinéraire et heure probable de retour.
- Equipez-vous correctement.
- Soyez vigilants : glissades, sauts (sondez systématiquement les vasques), mouvements d'eau..
- Vérifiez les amarrages.
- Respectez la réglementation en vigueur et les «règles de bon usage».
- Sachez renoncer

CANYONING REQUIRES CAREFUL ADVANCE PLANNING !

You are entering a natural site, subject to constant evolutions and that could presents many risks. You have to take every precautions necessary for your own security.

Develop your skills.
If you have any doubt, contact a local guide or club.

- *Inform yourself about **the weather**, hydrology, topology, **risk of flood**, and the technical level required*
- *Make sure this descent and the flow are adapted to your experience, technical and physical level*
- *Inform someone else about your whereabouts and estimated time of return*
- *Be well equiped*
- *Be careful : slipping, jumps (always check first), water movement…*
- *Always check the ancorages*
- *Be respectful of the regulations and the sport's code of practice*
- *Accept to give up*



Équipement individuel

Équipement collectif

Réalisé avec la collaboration de

SECOURS | *AID*

Sécurisez et assistez le blessé – Alertez
Évitez le sur accident

Secure and assist the injured person
Avoid creating further accidents

N° d'urgence | *Emergency numbers*
Secours: 112 ou 18
Police/Gendarmerie: 17

En cas de secours aérien
International rescue code

OUI | *YES*
J'ai besoin d'aide
I need help

NON | *NO*
Je n'ai pas besoin d'aide
I don't need help

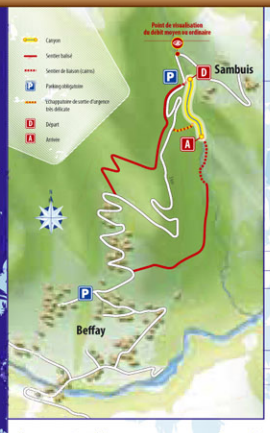
Conscience et respect sont les maîtres mots pour une activité de pleine nature telle que le canyonisme. Le CDPC 74 et ses partenaires vous invitent à une pratique responsable et une attitude protectrice de notre environnement.

Nous vous souhaitons une superbe descente !

261 VACHERESSE-MODELE CANYONING-HAUTE SAVOIE.ai 16/07/09 10:21:40

Le Petit-Bornand-les-Glières

Canyon des Sambuis



FICHE TECHNIQUE

Classification du site | *Site classification :*
Terrain d'aventure | *adventure*

Cotation (selon critères de norme FFME) pour un débit moyen ou ordinaire | *Rating for average or ordinary flow :*
Verticalité | *Verticality* : 4
pose de main-courante délicate - Rappel d'accès difficile | *difficult traverse lines and access to belays*
Aquatique | *Winter rating* : 2
Nage ne dépassant pas 10 mètres – Toboggan à faible pente | *low swimming*
Engagement | *Commitment* : III
Hors crue en ½ heure – échappatoire en 1 heure | *30 min max to get above flood water level, 1 h max to escape*

Longueur du parcours | *Length* : 300 m

Dénivelé | *Height loss* : 150 m

Horaires | *Duration* :
Approche | *Access* : 0
Parcours | *Route* : 2 à 3 h
Retour | *Return* : 30 mn

Nombre de rappels | *numbers of abseils* : 19

Cascade maxi | *highest waterfall* : 25 m

Spécificité | *Specificity* :
Canyon d'intérêt pédagogique (manœuvres de cordes) | *Teaching site (rope handling)*

UNE DESCENTE DE CANYON NE S'IMPROVISE PAS !

Vous vous engagez dans un espace naturel évoluant en permanence et pouvant présenter des risques. Vous devez prendre toutes dispositions pour assurer votre propre sécurité.

Une formation préalable est indispensable :
n'hésitez pas à faire appel à un professionnel ou à un club.

- Informez-vous : **météo**, hydrologie, variation brutale du **débit**, topographie et cotation du canyon...
- Vérifiez que le parcours, le débit sont adaptés à l'expérience, aux niveaux physiques, techniques et la taille du groupe.
- Prévoyez un tiers de votre itinéraire et heure probable de retour.
- Equipez-vous correctement.
- Soyez vigilants : glissades, sauts (sondez systématiquement les vasques), mouvements d'eau...
- Vérifiez les amarrages.
- Respecter la réglementation en vigueur et les «règles de bon usage».
- Sachez renoncer

CANYONING REQUIRES CAREFUL ADVANCE PLANNING !

You are entering a natural site, subject to constant evolutions and that could presents many risks. You have to take every precautions necessary for your own security.

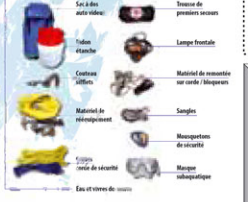
Develop your skills.
If you have any doubt, contact a local guide or club.

- *Inform yourself about* **the weather**, *hydrology, topology,* ***risk of flood****, and the technical level required*
- *Make sure this descent and the flow are adapted to your experience, technical and physical level*
- *Inform someone else about your whereabouts and estimated time of return*
- *Be well equiped*
- *Be careful : slipping, jumps (always check first), water movement…*
- *Always check the anchorages*
- *Be respectful of the regulations and the sport's code of practice*
- *Accept to give up*

Point de visualisation du débit moyen ou ordinaire

Équipement individuel

Équipement collectif



Réalisé avec la collaboration de

Un canyon est un milieu naturel…

…que partagent : amateurs et professionnels du canyonisme, pêcheurs, baigneurs, riverains, chasseurs, agriculteurs, pisciculteurs, producteurs d'électricité...

- Respectez la faune, la flore, l'eau…mais aussi les riverains et les autres usagers.
- Restez discrets et sachez démontrer que vous n'êtes pas de simples consommateurs d'une activité mais aussi des acteurs directs de l'environnement.
- Respectez les lieux et les aménagements
- Evitez de piétiner inutilement le fond de la rivière
- Evitez les cris et, autant que possible, les coups de sifflets… préférez les codes visuels de communication
- Rapportez vos déchets

A canyon is a natural site…

…shared by many persons

- *Practicing canyoning means respecting wildlife, flora and water…and also riverside residents and other river users.*
- *Be discreet*
- *Respect the place*
- *Avoid to walk on the riverbed as much as possible*
- *Avoid shouting and, as far as possible, whistling…prefer using visual signs*
- *Bring back your wastes*

INFORMATIONS

Météo locale : 08 92 68 02 74

FFME : www.ffme.fr
CDPC 74 : www.cdpcanyon74.org
DDJS 74 : www.ddjs-haute-savoie.jeunesse-sports.gouv.fr

Suivi des aménagements et de l'équipement :
CDPC 74 : Mail | alerte@cdpcanyon74.org
DDJS 74 : Mail | dd074@jeunesse-sports.gouv.fr

SECOURS | *AID*

Sécurisez et assistez le blessé – Alertez
Évitez le sur accident

Secure and assist the injured person
Avoid creating further accidents

N° d'urgence | *Emergency numbers*
Secours: 112 ou 18
Police/Gendarmerie: 17

En cas de secours aérien
International rescue code

OUI | *YES*
J'ai besoin d'aide
I need help

NON | *NO*
Je n'ai pas besoin d'aide
I don't need help

Conscience et respect sont les maîtres mots pour une activité de plein nature telle que le canyonisme. Le CDPC 74 et ses partenaires vous invitent une pratique responsable et une attitude protectrice de notre environnement.

N'oubliez vous souhaitons une superbe descente !